

དམ་ཚཱུང་དགོངས་པ་ཡང་ཟབ་ལས། གསང་སྤྱད་པ་ལྟེ་སྤྱོད་ཐབས་བཞུགས་སོ།

# FIVE SECRET HEART VARAHI DAKINIS SADHANA

*From the Innermost Profound Realization of the Sublime Dharma Treasure Cycle*

Root Treasure by Vajravarahi and Padmasambhava  
Revealed by Rinchen Phüntshog

Version 1.1

Copyright © 2023 by Eric Fry-Miller. All rights reserved.

[www.buddhavisions.com](http://www.buddhavisions.com)

ཅ་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཞི་ཁྲིའི་ལྷ་མ་ལུས་འཁོར་དང་བཅས་ལ་འདུད་ཅིང་།  
གསང་བ་སྡུག་གི་བཅུད་སྤྲུང་བའི་སྤྱིང་པོ་རྒྱལ་ལོ་སྤྲུབ་ཐབས་བཤད་ཅིང་། སྤྲུལ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་།

I bow to the three roots and all the peaceful and wrathful ones without exception, together with your retinues.  
The dakini sadhana that is the heart essence of the overflowing extracts of secret mantra will be taught. *Samaya*

སྤྱི་དང་གསུང་དང་སྤྲུགས་ཡོན་ཉན་ཐེན་ལས་ལ་སོགས་རི་སྤྱིད་དང་།  
རྩོམ་རིན་ཆེན་བསྐྱེད་ལས་ཤིང་བཞེན་རིགས་མཚོགས་སྤྱི་ཚོགས་དང་།

For all the sadhanas of enlightened body, speech, mind, qualities and activities,  
The various dakini practices of the vajra, ratna, padma, karma, and supreme Buddha families,

དམ་ཚིག་སྤྱི་ཚོགས་ལ་ཟ་དང་། འཛིག་རྟེན་མཁའ་འགྲོ་རི་རྟེན་བའི་སྤྱི་ཚོགས་ཐབས་སྤྱི་ཚོགས་མ་མཚེས་ཀྱང་། ཀུན་གྱི་ནང་ནས་ཡང་གསང་མཚོགས་ཤིང་།

And those of the samaya, vishva, pishachi, and loka dakinis,  
Of all these various sadhanas that are impossible to imagine, this is the innermost secret and supreme of all.

བྱ་སྤྱི་ཚོགས་ཚུང་འབྲུབ་ཉེ་ཞིང་། ལས་རྣམས་སྤྱི་ཚོགས་རབ་སྤྱིར་བཤད་ཅིང་།  
གསང་བ་སྤྲུགས་གྱི་ཕག་ལྷ་འདི་ལྷ་མོ་སྤྱི་ཚོགས་བདག་ཉིད་ལ་།

It is easy to implement and accomplish without difficulty. All the activities will be swiftly accomplished by it.  
This *Five Secret Heart Varahi Dakinis Sadhana* was given to me, Guru Padma,

དུར་ཁོང་རོ་སྤྱིང་ཚལ་ཆེན་དུ་རྩོམ་པའི་མོས་དངོས་སྤྱི་གནང་།  
འདི་ཡི་རྒྱུད་དང་སྤྲུབ་ཐབས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་སའོན་ཁའི་བྲག་ལ་ཡོད་ཅིང་།

In the Great Corpse Island Grove Charnel Ground by Vajravarahi herself.  
The more extensive tantras and sadhanas of this practice are hidden in the crags of Mönkha.

འདིར་ནི་སྤྱིང་པོ་བསྐྱེད་ཉེ་བསྐྱེད་ལེན་ཞེས་པའི་ལུས་འབྲུང་བ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་།  
སྤྱིང་པོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་གནས་པའི་ལེན་ཞེས་པའི་རྩོམ་རིན་ཆེན་ལས་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་།

Here, the essential heart is revealed. As for the ground of this practice, the five elements of your body  
And the five aggregates are the five types of primordial wisdom in essence.

འདི་སྤྱིང་པོ་ལོགས་ནས་རྟེན་མཚོན་རྩོམ་སྤྱི་ཚོགས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བྲག་གཡེང་བ་ནི་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་།  
གཞན་ནས་ཚོལ་བ་དཔལ་བའི་རྒྱུ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་སྤྱི་ཚོགས་ལས་ཚོར་བའི་སྤྱིང་པོ་ལྷ་མོ་།

Through erring renunciation, you have various distracted ideas of needing supports and offering substances.  
Searching for these elsewhere is the cause of weariness. The earth element, aggregate of feeling,  
And flesh and bones are the equanimity primordial wisdom of the ratna family.

ལ་རུས་མཉམ་ཉིད་རིན་ཆེན་རིགས་མཉམ་ལྷན་དང་རྣམ་པར་ཤེས་མཉམ་  
ཁྲག་ཁམས་མེ་ལོང་རྩོལ་རིགས་མཉམ་ལྷན་དང་འདུ་ཤེས་སྤྱང་མཉམ་

The water element, consciousness, and blood are the mirror-like primordial wisdom of the vajra family.  
The fire element, perception, and heat are the discriminating primordial wisdom of the lotus family.

རྩོད་ཉི་མོར་རྩོག་པར་རྒྱུ་རིགས་མཉམ་ལྷན་དང་ལྷན་དང་འདུ་བྱེད་སྤྱང་མཉམ་  
དབུགས་ཉི་བྱ་གྲུབ་ལས་ཀྱི་རིགས་མཉམ་ལྷན་དང་ནམ་མཁའ་གསུགས་སྤྱང་དབྱིངས་མཉམ་

The wind element, karmic formation, and breath are the accomplishing primordial wisdom of the karma family.  
The element of space, form, and expanse are the dharmadhatu primordial wisdom of the Buddha family.

ཆོས་དབྱིངས་སངས་རྒྱས་མཁའ་འགོ་སྟེ་ཀུན་འདུས་དེ་བཞིན་གཤེགས་མཉམ་  
སྐྱེ་ལོ་རྩོལ་མཁའ་འགོ་ལེ་གསུང་ཉི་བརྒྱ་སྤྱགས་སངས་རྒྱས་མཉམ་

All is gathered within the Tathagatadakini.  
Enlightened body is the Vajradakini, speech is the Padmadakini, mind is the Buddhadakini,

ཡོན་ཏན་རིན་ཆེན་ཐོན་ལས་ལས་མཁོག་ལ་སངས་རྒྱས་མཁའ་འགོ་མཚོ་  
ཞི་ལ་རྩོལ་མཁའ་འགོ་སྟེ་རྒྱས་པར་རྒྱ་དབང་བརྒྱུ་

Qualities are the Ratnadakini, and activities are the Karmadakini. The Buddhadakini is the supreme main deity.  
Vajradakini is pacifying, Ratnadakini is increasing, Padmadakini is magnetizing,

མངོན་སྟོན་ཀམ་མཁའ་འགོ་གཙོ་དེ་བཞིན་ཕྱོགས་ཀྱང་དབུགས་སངས་རྒྱས་མཉམ་  
ལར་ཉི་རྩོལ་ལྷོར་རྒྱུ་ལུ་ལུ་བརྒྱ་བྱང་ཀམ་

And Karmadakini is wrathful. The main one of the central direction is Buddhadakini.  
The east is Vajradakini, Ratnadakini is the south, Padmadakini is the west, and Karmadakini is the north.

གཙོ་མོ་གང་བྱེད་སྐབས་དང་སྐབས་འཁོར་གྱི་ཁང་བྱར་རིགས་དེ་དབབ་  
ཡེ་ཤེས་དབྱིངས་སྤུ་གཅིག་པའི་ཕྱིར་གསུང་བྱེད་དབང་གིས་གཙོ་འཁོར་ལས་

The main dakini can do anything according to the situation and becomes the retinue families in their locations.  
Since they all are the same within the expanse of primordial wisdom, the main dakini and her retinue

དོན་དམ་ཁྲིགས་སུ་བཅད་པ་མེད་མཐར་ཐུགས་རིགས་ལྗེའི་རྣམ་པ་ཡང་  
རིགས་ཆེན་ཡོངས་རྩོགས་གཅིག་ཏུ་རྩོགས་དོན་དམ་རྩོལ་ལག་མོ་ནི་

Do not ultimately separate while working for those to be tamed. Ultimately, the forms of the five families  
Are complete within the fully complete single great family. As for the ultimate Vajravarahi,

སྐྱོ་ཡི་སྟོན་ཡུལ་ལས་འདས་ཤིང་ཆོག་ཏུ་བརྗོད་པ་སྤངས་པ་ཉེ་  
བརྗོད་པ་ཀུན་གྱི་གཞིར་གྱུར་པས་རྩོལ་ལག་མོ་ཞེས་ཉི་བརྗོད་

She transcends the realm of thoughts. Though she can not be truly explained in words,  
The basis for all such expressions is the expression, *Vajravarahi (Dorje Phagmo)*.

རྫོ་ནི་བེམ་ཤེས་རིག་པའི་ཚོགས་མུ་ རྗེ་ནི་འཁོར་འདས་ཀྱི་དབང་བསྐྱུར་མུ་  
མག་ནི་བཟང་པོ་སྒྲུང་དོར་མེད་མུ་ མོ་ནི་དུས་ཀྱི་བསྐྱེད་པའི་ཡུམ་མུ་

*Dor* (rock) means the collection of matter, consciousness, and awareness.

*Je* (ruler) means the queen of samsara and nirvana.

*Phag* (pig) means transcending the acceptance and rejection of good and bad.

*Mo* (female) means she is the mother that gives birth to all time.

དེ་ཕྱིར་རྫོ་རྗེ་མག་མོ་སྟེ་ རང་རིག་རྣལ་འབྱོར་མ་ཞེས་བྱ་མུ་  
རང་ནི་འཁོར་འདས་རང་སྣང་ཚོས་མུ་ རིག་པ་དུས་གསུམ་སྟེ་འཇིག་བྲལ་མུ་

Thus, she is called Vajravarahi (*Dorje Phagmo*). She is called the Yogini of Self-Awareness (*Rangrig Naljorma*).

*Rang* (self) means she is the self-appearing reality of samsara and nirvana.

*Rigpa* (awareness) is beyond birth or destruction throughout the three times.

རྣལ་ནི་འོད་གསལ་མ་བཅོས་པམུ་ འབྱོར་ནི་ཐམས་ཅད་དེ་རུ་འདུམུ་  
མ་ནི་ཀུན་གྱི་དོ་བོར་མཉམ་མུ་ དེ་ཕྱིར་རྣལ་འབྱོར་མ་ཞེས་བྱ་མུ་

*Nal* (natural state) is uncontrived luminosity.

*Jor* (union) means that everything is gathered within her.

*Ma* (source) means that everything is equal in essence.

Thus, she is called yogini (*Naljorma*).

འདི་ཉིད་སྐྱབ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་མུ་ གནས་སྐབས་བར་ཚད་མི་མཐུན་ཞེས་མུ་  
ཚོ་དཔལ་ལོངས་སྟོན་དཔལ་འབྱོར་རྒྱས་མུ་ མོས་བཞེས་འཁོར་འདས་དབང་དུ་འདུམུ་

For yogins who perform this practice, temporary obstacles and unfavorable conditions will be pacified.

Longevity, glory, and prosperity will increase.

Samsara and nirvana will be magnetized through the four devotions.

མི་དང་མི་མེན་དག་བགགས་སྐྱོལ་མུ་ གདོས་བཅས་ཕྱང་བའི་ཟག་པ་བསྐྱེད་མུ་  
ཡི་ཤེས་གཉིང་གསལ་མའོན་དུ་འབྱེན་མུ་ ལམ་རྟགས་ཡོན་ཏན་ཞལ་ལ་འཆར་མུ་

Human and non-human enemies and obstructers will be liberated.

Defilements of the material body will be burned away.

Deep and luminous primordial wisdom will be directly granted.

The signs and qualities of the path will appear before you.

སྐྱེ་དང་ཡི་ཤེས་འཁོར་ལོ་གསལ་མུ་ ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་འདི་ལས་འབྱུང་མུ་  
ཉེས་ཚོགས་མི་མཐུན་འདི་ཡིས་འཛོམས་མུ་ དེ་ཕྱིར་རྒྱལ་བསྐྱབ་པའི་ཐབས་མུ་

The spheres of kayas and primordial wisdoms will appear. All enlightened qualities come from this.

Unfavorable downfalls will be conquered by this. Thus, this sadhana of the dakinis

བསྐྱེད་རྫོགས་རྫོགས་པའི་ཚུལ་དུ་བསྐྱེད་མུ་ སྐྱ་སྐྱ་ཡུ་སྟེ་ཨ་མྱི་རྒྱུ་མུ་

Will be revealed according to the generation, completion, and great completion. *Samaya Aktham Gya*

# I. Mahayoga Style Sadhana

ཅུང་པོ་གསང་བ་ལ་མོས་ཤིང་། མཁའ་འགྲོའི་ལམ་ཞུགས་རྣལ་འབྱོར་བས།

First, for yogis and yoginis who have respect for secrets and have entered into the path of the dakinis,

གནས་སྐབས་ཁ་ན་མ་ཐོ་བེ། སྤང་བྱིར་ཉེན་དང་སྐྱབ་པའི་ཆས།

to renounce temporary wrongdoings, they should arrange the proper supports

ལེགས་བཤམས་ཁ་ནི་རྒྱབ་ཏུ་བསྟན།

with the fine articles of accomplishment. Facing to the west:

ན་མོ། བྱིན་རྒྱབས་དངོས་གྲུབ་ཀྱི་སྤོལ་བར་ཆད་སེལ།

NAMO JIN LAB NGÖ DRUB KÜN TSÖL BAR CHE SEL

*Namo* Please grant all the blessings and accomplishments. Please dispel all obstacles.

ལ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོར་སྐྱབས་སུ་མཆི།

LA MA YI DAM KHAN DROR KYAB SU CHI

I take refuge in the Gurus, yidams, and dakinis.

ཡེ་ནས་རང་ལུས་སྤང་ཁམས་ལྡར་བཞུགས་པའི།

YE NE RANG LÜ PHUNG KHAM LHAR ZHUG PAI

I take refuge in the channels, winds, and bindus that dwell inside

ཙ་ལྷུང་ཐིག་ལེ་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

TSA LUNG THIG LE SUM LA KYAB SU CHI

the deities of the aggregates and elements of my body since primordial time.

རང་རིག་སྐྱེ་འགག་གནས་གསུམ་མཐའ་བྲལ་བའི།

RANG RIG KYE GAG NE SUM THA DRAL WAI

I take refuge in the ultimate Vajravarahi,

དོན་དམ་དོ་རྗེ་ཕག་མོར་སྐྱབས་སུ་མཆི།

DÖN DAM DOR JE PHAG MOR KYAB SU CHI (3X)

self-awareness, beyond the extremes of arising, ceasing, or abiding. (3x)

ཕྱི་རུ་ཡན་ལག་ལྔ་ཡིས་མཆོད་ཅིང་བཤགས།

CHI RU YEN LAG NGA YI CHÖ CHING SHAG

Outwardly, through the five branches (of mahayoga), I offer and confess.

ནང་རུ་ཡན་ལག་ལྔ་ཡིས་ཡི་རང་བསྐྱེལ།

NANG DU YEN LAG NGA YI YI RANG KÜL

Inwardly, through the five branches (of anuyoga), I rejoice and beseech.

གསང་བར་ཡན་ལག་ལྔ་ཡིས་གསོལ་ཞིང་བསྟོད།

SANG WAR YEN LAG NGA YI SÖL ZHING NGO

Secretly, through the five branches (of atiyoga), I pray and dedicate.

ཐམས་ཅད་རིག་པ་སྐྱེ་མེད་སློང་དུ་སྟུང་།

TAM CHE RIG PA KYE ME LONG DU MU

Everything gathers into the expanse of unborn awareness, *Mu*.

དེ་ལས་འབྲུལ་མཛད་ས་སེམས་ཅན་སྣང་རེ་རྗེ། དེ་ཕྱིར་ཨེ་ལས་ནམ་མཁའ་ཚོས་གྱི་དབྱིངས།

DE LE TRÜL DANG SEM CHEN NYING RE JE DE CHIRE LE NAM KHA CHÖ KYI YING

Out of compassion towards sentient beings who are confused about that,  
from the syllable *E* there is the sky of the dharmadhatu.

རྒྱ་ཁྱོན་བྲལ་བའི་མཁའ་སློང་མཐིང་གསལ་དབུས། དུག་ལྗེ་རྟོག་ཚོགས་ཕྱི་སྣོད་ནམ་དག་པ།

GYA KHYÖN DRAL WAI KHA LONG TING SAL Ü DUG NGAI TOG TSOG CHI NÖ NAM DAG PA

In the center of the luminous deep depths of the vast expanse transcending all measure  
is the outer universe completely pure of all concepts of the five poisons.

འབྲུང་བཞི་དུར་ཁྲོད་འབར་བའི་ས་གཞི་ལ། བདག་གིར་འཛིན་འཛོམས་ཀང་རུས་རི་རབ་དང་།

JUNG ZHI DUR TRÖ BAR WAI SA ZHI LA DAG GIR DZIN JOM KENG RÜ RI RAB DANG

Upon the base of the blazing charnel ground of the four elements  
is the Mount Meru of the bones of conquered self-clinging.

ནྟན་སྐམ་ཚོན་པོ་བྲང་རབ་འཛིགས་པ། ཡེ་ནས་དག་པའི་འོད་ཟེར་བ་སློང་འབྲུག།

BHANDHA KAM LÖN PHO DRANG RAB JIG PA YE NE DAG PAI Ö ZER BA LONG TRUG

Upon that is the completely terrifying palace of dry and fresh skulls.  
Within that, the waves of primordially pure light rays churn.

དེ་དབུས་འཁོར་འདས་མཉམ་ཡངས་བསྐྱེད་དང་། རང་བྱུང་འོད་གསལ་ཉི་ཟླ་རྟོག་བྲལ་གྱི།

DE Ü KHOR DE NYAM YANG PEMA DANG RANG JUNG Ö SAL NYI DA TOG DRAL GYI

In the center of that is the lotus of the vast equality of samsara and nirvana.  
Upon that, are the sun and moon of self-arisen luminosity.

བི་ཚེན་རོ་སྟེང་བདག་གཞན་བཅུད་སེམས་ཅན་། བདག་འཛིན་སློང་དབྱིངས་ཤེས་རབ་པག་མོ་ནི།

BAM CHEN RO TENG DAG ZHEN CHÜ SEM CHEN DAG DZIN TONG YING SHE RAB PHAG MO NI

Upon the corpse of freedom from concepts, there is Varahi of the wisdom expanse of emptiness  
of the self-clinging of sentient beings, the inner contents of self and other.

ཚོས་ཉིད་མི་འགྱུར་སྐྱེ་མཛད་གནག་ཅིང་འཚོར་། དུས་གསུམ་སྐྱེ་འཛིག་བྲལ་བ་གཞིན་ལྷུ་ལ།

CHÖ NYI MI GYUR KU DOG NAG CHING TSHER DÜ SUM KYE JIG DRAL WA ZHÖN NÜ TSHAL

I have the color of the brilliant darkness of the unchanging nature of reality.

I appear youthfully, beyond birth and death throughout the three times.

རུ་མ་འབྲུར་ཞིང་ཤ་རྒྱས་ལྷ་ག་འབྲུར་། ཡེ་ཤེས་ཞི་ལས་སྤྲུགས་རྗེས་རྗེས་འཛིན་བས།

NU MA BUR ZHING SHA GYE BHA GA BUR YE SHE ZHI LE THUG JE JE DZIN PE

My breasts are aroused, my skin flushed, and my bhaga is awakened. Through  
the affectionate compassion arising from the peace of primordial wisdom,

ཞི་ཞིང་ཁོ་ལ་ཅུང་ཟད་ཆགས་ཉམས་ཞལ་མེད་ཆེན་འདུ་འབྲལ་མེད་པའི་དབུ་སྐྱ་གྲོལ་མེད་

ZHI ZHING TRO LA CHUNG ZE CHAG NYAM ZHAL DE CHEN DU DRAL ME PAI U TRA DRÖL

I have a face with a passionate expression of peace and a little wrath.

My hair is unbound in the great bliss beyond coming or going.

སྟེང་གི་པག་ཞལ་གྱེན་སྟོགས་ནམ་མཁའ་དུར་མཚོག་དམན་དབྱེར་མེད་བདེ་ཆེན་དབྱིངས་སུ་སྦྱར་མེད་

TENG GI PHAG ZHAL GYEN CHOG NAM KHA NGUR CHOG MEN YER ME DE CHEN YING SU JOR

The sow's head on top of my head, roars up into space. I unite with the expanse of inseparable supreme and ordinary great bliss.

གཟུང་འཛིན་ཡུལ་མཁན་ཅད་གཅོད་གི་གུག་གཡས་མེད་རང་རྩལ་ཡི་ཤེས་བརྒྱད་རྫོགས་ཐོད་ཐུག་གཡོན་མེད་

ZUNG DZIN Y'L KHEN TSE CHÖ DRI GUG YE RANG TSAL YE SHE CHÜ DZOG THÖ TRAG YÖN

In my right hand I hold the drigug knife that severs the root of subjective and objective duality.

My left holds a skull cup of the blood of the fully extracted innate energy of primordial wisdom.

རང་དོན་མི་དམིགས་ཞབས་གཡས་གསང་བར་རོལ་འཁོར་བར་མི་གཏོང་བྱང་སེམས་ཞབས་གཡོན་གར་མེད་

RANG DÖN MI MIG ZHAB YE SANG WAR RÖL KHOR WAR MI TONG JANGLE SEM ZHAB YÖN GAR

Not conceptualizing my own goal, my right leg revels at my secret place, and I dance upon my left leg of bodhichitta, not abandoning samsara.

ཡི་ཤེས་ཡོངས་རྫོགས་ཐོད་སྐྱམ་དབུ་བརྒྱན་དང་རྫོན་པའི་དོ་གཤམ་རུས་རྒྱན་མེ་ཉོག་སྟེང་མེད་

YE SHE YONG DZOG THÖ KAM U GYEN DANG LÖN PAI DO SHAL RÜ GYEN ME TOG TRENG

I wear a crown of the dry skulls of fully complete primordial wisdom, a necklace of fresh heads, bone ornaments, and flower garlands.

སྤང་རིག་ཐབས་ཆེན་ཁ་སྤྱོད་གུ་མོས་འབྱུང་དུག་གསུམ་མ་སྤང་སྤང་ཞིང་སྐྱག་སྐྱག་གསོལ་མེད་

NANG RIG THAB CHEN KHATVANG DRU MO KHYÜ DUG SUM MA PANG LANG ZHING TAG PAG SÖL

I embrace the khatvanga of the great method of appearance and awareness in my arms.

I wear the elephant skin cloak and tiger skin skirt of not renouncing the three poisons.

གཞན་ཉོག་འཛིན་ཡུལ་འཁོར་གྱི་མཁའ་འགོ་བཞི་མེད་

ZHEN TOG DZIN YÜL KHOR GYI KHAN DRO ZHI

As for my retinue of the four dakinis of conceptualizing others and clinging to objects,

ཞེ་དང་ཀུན་གསལ་མེ་ལོང་དོ་རྗེའི་རིགས་མདུན་གྱི་འདབ་མར་དཀར་མོ་དོ་རྗེ་ཐོད་མེད་

ZHE DANG KÜN SAL ME LONG DOR JE RIG DÜN GYI DAM MAR KAR MO DOR JE THÖ

on the petal in front is Vajradakini of mirror-like primordial wisdom that completely illuminates anger.

She is white in color, holding a vajra and skull cup.

ང་རྒྱལ་ཀུན་འདོམས་མཉམ་ཉིད་རིན་ཆེན་རིགས་སྟོ་ཡི་འདབ་མར་སེར་མོ་རིན་ཆེན་ཐོད་མེད་

NGA GYAL KÜN JOM NYAM NYI RIN CHEN RIG LHA YI DAB MAR SER MO RIN CHEN THÖ

On the petal to the south is Ratnadakini of equanimity primordial wisdom that completely conquers pride.

She is yellow in color, holding a jewel and skull cup.



འདོད་ཆགས་ཀྱན་འཛོམས་སོར་རྟོག་བསྐྱེད་རིགས་། ལུབ་ཀྱི་འདབ་མར་དམར་མོ་བསྐྱེད་།

DÖ CHAG KÜN JOM SOR TOG PEMAI RIG NUB KYI DAB MAR MAR MO PEMA THÖ

On the petal to the west is Padmadakini of discriminating primordial wisdom that completely conquers desire.  
She is red in color, holding a lotus and skull cup.

ཕྱག་དོག་ཀྱན་བྱེད་བྱ་གྲུབ་ལས་ཀྱི་རིགས་། བྱང་གི་འདབ་མར་ལྗང་མོ་རྒྱ་གམ་ཐོད་།

TRAG DOG KÜN CHE CHA DRUB LE KYI RIG JANG GI DAB MAR JANGLE MO GYA DRAM THÖ

On the petal to the north is Karmadakini of accomplishing primordial wisdom that completely fulfills jealousy.  
She is green in color, holding a crossed vajra and skull cup.

ཀྱན་གྲང་རང་རྟགས་པག་ཞལ་སོ་སོར་གསལ་། རྒྱན་དང་ཆ་ལུགས་བརྒྱུ་བསྐྱེད་གཙོ་དང་མཚུངས་།

KÜN KYANG RANG TAG PHAG ZHAL SO SOR SAL GYEN DANG CHA LUG KYANG KUM TSO DANG TSHUNG

All appear individually adorned by a sow's head with ornaments, attributes, and pose like the main dakini.

གཟུགས་སུ་གྲུབ་ཚད་སྐྱ་སྟེ་སྣང་སྟོང་ཨོྃ། སྐྱ་རུ་གྲགས་ཚད་གསུང་སྟེ་གྲགས་སྟོང་ཨོྃ།

ZUG SU DRUB TSHE KU TE NANG TONG OM DRA RU DRAG TSHE SUNG TE DRAG TONG AH

The enlightened body of the appearance and emptiness of all manifest forms is *Om*.

The enlightened speech of the sound and emptiness of all resounding sounds is *Ab*.

ཡིད་ཀྱི་རྟོག་ཚོགས་སྐྱགས་ཏེ་བྲན་སྟོང་རྩྭ་། གང་དུའང་བསྐྱུར་བར་རུས་པའི་དཀར་པོ་དང་།

YI KYI TOR TSHOG THUG TE DREN TONG HUNG GANG DU'ANG GYUR WAR NÜ PAI KAR PO DANG

The enlightened mind of the recollection and emptiness of the collections of concepts is *Hum*.

Since enlightened body has the power to become anything, the *Om* is white.

ཀྱན་གྱི་གོ་འབྱེད་རུས་པས་དམར་ཞིང་གསལ་། གཅིག་ལས་བསྐྱུར་དུ་མེད་པས་གཟིང་གའི་མདོག་།

KÜN GYI GO CHE NÜ PE MAR ZHING SAL CHIG LE GYUR DU ME PE THING GAI DOG

Since enlightened speech has the power to open all doors, the *Ab* is red and luminous.

Since enlightened mind does not transform into anything else, the *Hum* is blue in color.

གཙོ་འཁོར་གནས་རྣམས་ཡི་གོས་མཚན་ཅིང་བརྒྱབ་། བྱི་སྟོད་རྣམ་པར་དག་པ་གཞལ་ལས་ཁང་།

TSO KHOR NE NAM YI GE TSHEN CHING LAB CHI NÖ NAM PAR DAG PA ZHAL YE KHANG

The main dakini and retinue are all adorned and blessed with these syllables in the three places.

The outer vessel of the universe is the completely pure immeasurable palace.

ནང་བཅུད་བདག་གཞན་ཡེ་ཤེས་པག་ལྗེའི་སྐྱར་། ཡེ་ནས་དམ་ཚིག་ཡེ་ཤེས་གཉིས་སུ་མེད་།

NANG CHÜ DAG ZHEN YE SHE PHAG NGAI KUR YE NE DAM TSHIG YE SHE NYI SU ME

The inner contents of self and other are the enlightened forms of the five Varahis of primordial wisdom.

The commitment and primordial wisdom deities are primordially non-dual.

དབང་ནི་གང་གིས་བསྐྱུར་ཞིང་གང་ལ་བསྐྱུར་། མཚོག་དང་དམན་པའི་རྟོག་པ་རྒྱུས་བཅད་།

WANG NI GANG GI KUR ZHING GANG LA KUR CHOG DANG MEN PAI TOG PA BE KYI CHE

Who bestows the empowerment to whom? Abruptly sever concepts of something supreme and mundane.

སྒྲ་རུ་གྲགས་པ་སྒྲགས་གྱི་འཁོར་ལོ་ལ། སྒྲ་བའི་དབང་གིས་སྒྲ་བསྐྱུར་གྲངས་མང་ཡང་།  
ཨ་ནི་སྒྱེ་མེད་ཁོང་ནས་འབྱུང་བའི་ཡིག། མི་འགགས་མི་གནས་ཚེས་རྣམས་ཀུན་གྱི་མ།

For the wheels of mantras of resounding sounds, there are many translations, due to the power of appearances.  
However, *Ab* is the syllable that appears from within the unborn.  
Without ceasing, without existing, it is the source of all realities.

ཏ་ནི་རིགས་བསྐྱས་རྫོ་རྗེ་གཞིམ་ཞིག་བྲལ། རི་ནི་ཀུན་འཛོམས་གཞན་གྱིས་ཟེལ་མི་མཐོན།  
ནི་ནི་འཁོར་འདས་ཀུན་ཐེག་བདེ་ཆེན་ངང་། ས་ནི་སྲིད་ཞིའི་བརྟན་གཡོ་འཛིན་པ་ཆེ།

*Ha* is the vajra that is the gathering of all families, invincible and indestructible.  
*Ri* conquers all and cannot be overwhelmed by others.  
*Ni* is the great bliss that lifts up all samsara and nirvana.  
*Sa* is the great upholder of the pacification of animate and inanimate existence.

ཀུན་འདུས་ཡི་གེ་ཨ་ཏེ་རི་ནི་ས། རང་དོན་མཐའ་རུ་འབྱེན་བའི་ཡི་གེ་ལྔ།  
དེ་ནི་སྐུ་གསུང་སྒྲགས་སྐུ་བསྐྱེད་པ་ན། ཨོ་དང་ཨུའད་ཨྱུ་དང་གི་བདག་ཉིད་དེ།

These five syllables that subsume all, *Ab ha ri ni sa*, grant the final attainment of your own goal.  
The syllables *Om ah hum* are taught to represent enlightened body, speech, and mind.

གཞན་དོན་ཀུན་ནས་སྒོ་ཡི་གེ་གསུམ། བདག་གཞན་གཉིས་མེད་དོན་སྲོད་ཉེར་བསྐྱབ་པའི།  
བསྐྱེད་དང་ཉེ་བསྐྱེད་སྐྱབ་དང་ཉེ་བསྐྱབ་དང་། ལས་དང་ལས་སྲོར་གཅིག་ཟེལ་གསང་བའི་སྒྲགས།

These three syllables are the gateway to fulfilling all the goals of others.  
To approach and accomplish the activities that fulfill the goals of self and others without duality,  
This single secret mantra combines the approach, close approach, accomplishment,  
Close accomplishment, activities, and applications of activities into one.

གནད་ནས་བསྐྱལ་བའི་སྒྲགས་སྒོག་ཡིག་འབྲུ་དགུ། ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་ཚུལ་བའི་འབྲུ་ལྔས་བརྒྱན།

These are adorned by the nine syllables invoking the key points of the life-force of the heart  
And by the five syllables that bestow the common accomplishments.

ཨོ་ཨུའད་ཨྱུ། ཨ་ཏ་རི་ནི་ས་ཚིན་ཉིང་ཉིང་ས་མ་ཡ་འདུས་འདུས་སི་རྗེ་པ་ལ་ནོ།

*Om ah hum ah ha ri ni sa chitta hrim hrim samaya dü dü siddhi phala ho*

གཙོ་མོའི་སྣོད་དབུས་ཉི་མར་རང་སློབ་མཐར་མཐུང་། གསང་སྤྲུལ་འགའ་མེ་བཞིན་དུ་འཁོར་བར་བསམ་མེད།

TSO MÖI NYING Ü NYI MAR RANG SOG THAR SANG NGAG GAL ME ZHIN DU KHOR WAR SAM  
At my heart center as the main deity, on a sun, around my life-force syllable (*Ab*),  
the secret mantra circles uninterruptedly.

ཉིད་མཚན་འབད་པས་ཇོ་བོ་བློ་བྱ་ཞིང་། འོད་ཟེར་དམར་པོས་དབང་བསྐྱུས་ནག་པོར་བསྐྱེ་མེད།

NYIN TSHEN BE PE DZAB TU ZA JA ZHING Ö ZER MAR PÖ WANG DÜ NAG POR TIM  
Persevering day and night, I perform the mantra recitation. By this, red rays  
of light emanate out and gather everything back to dissolve into my darkness.

ཕྱོགས་འཚམས་སྣང་འོག་ཞིང་ཀུན་བྱུང་བ་ཡིས་། སོ་སོའི་ཁམས་གཡོས་སྣང་སྤོང་འཁོར་འདས་ཀུན་མེད།

CHOG TSHAM TENG OG ZHING KÜN KHYAB PA YI SO SÖI KHAM YÖ NANG SI KHOR DE KÜN  
This light pervades everywhere into the cardinal and intermediate directions, above and below.  
By this, all the individual worlds shake. All appearances and possibilities of samsara and nirvana

མེར་མེར་བྱོམ་བྱོམ་འགྲུལ་སྡེག་ཐམས་ཅད་བསྐྱུས་། རང་ལ་བེམ་པས་མཚོག་བུན་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་མེད།

MER MER KHYOM KHYOM GÜL DEG TAM CHE DÜ RANG LA TIM PE CHOG THÜN NGÖ DRUB THOB  
shimmer, tremble, quake, and shiver. All is gathered up and dissolves into me.

Thus, the supreme and common accomplishments are attained.

རིག་པ་རྩུང་སྣང་རིག་མདངས་འགག་མེད་བསྐྱུང་། ལུས་ངག་ཡིད་གྱི་བྱ་བྱེད་རྩིས་གདབ་བྲལ་མེད།

RIG PA HUR CHUNG RIG DANG GAG ME KYANG LÜ NGAG YI KYI CHA CHE TSI DAB TRAL  
Sustain the uninterrupted awareness display of invigorated awareness,  
freed from judgements about the actor and actions of body, speech, and mind.

སྣང་བ་ཁྲལ་བཏང་མ་བཅོས་བཅོས་མེད་བྱུང་། དེས་ནི་འཁོར་འདས་རྩུན་གྱི་རྩི་ལུང་གཏིབ་མེད།

NANG WA TRAL TANG MA CHÖ CHÖ ME CHA DE NI KHOR DE DZÜN GYI DZI KHUNG TIB  
Cast aside concerns about experiences, act without fabricating the uncontrived.  
Thus, the false illusions of samsara and nirvana are gathered up into themselves.

སྤོང་དང་སྤྱད་པ་འདས་པའི་མཁར་སོ་སྤྱེལ་། ཁམས་གསུམ་མ་ལུས་གཏད་མེད་སྤྱི་ཡས་ཤེས་མེད།

SI DANG NYA NGEN DE PAI KHAR SO GYIL KHAM SUM MA LÜ TE ME TRA YE SHE  
Overthrow the fortresses of existence and nirvana. Realize that all realms  
of the universe are mere conceptual elaborations without any reference.

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ། ཨ་ཏ་རི་ནི་ས་ཅིཏྲ་མིང་མིང་ས་མ་ཡ་འདུས་འདུས་སིདྲི་པ་ལ་ཏོ།

OM AH HUNG A HA RI NI SA TSITTA HRING HRING SA MA YA DÜ DÜ SIDDHI PHALA HO  
*Om ah hum ah ha ri ni sa chitta brim brim samaya dü dü siddhi phala ho*

བྱི་ལྟར་མ་རྒྱའི་ཚུལ་དུ་བསྐྱུབ་བ་ཡི། མཁའ་འགོ་ལྷ་ཡི་བསྐྱེད་རྫོགས་ཨེ་མ་ཏོ། སྤྱི་ལྷ་ཡུལ།

This is the generation and completion of the five dakinis of the outer mahayoga style sadhana. *Emaho Samaya*

## II. Anuyoga Style Sadhana

ནང་ལུས་འབྲུང་ལྷ་རྣམ་དག་གཞལ་ཡས་ཁང་།

NANG LÜ JUNG NGA NAM DAG ZHAL YE KHANG

The completely pure five elements of my inner body are the immeasurable palace.

རང་བྱུང་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་འཁོར་ལོ་ལྷ།

RANG JUNG LHÜN GYI DRUB PAI KHOR LO NGA

Inside, are the five self-arisen spontaneously appearing chakras.

སངས་རྒྱས་མཁའ་འགྲོ་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་མཐིང་།

SANG GYE KHAN DRO CHÖ KYI KHOR LO THING

The Buddhadakini dharmachakra (at the heart center) is blue.

དོ་རྗེ་མཁའ་འགྲོ་བདེ་ཆེན་འཁོར་ལོ་དཀར་།

DOR JE KHAN DRO DE CHEN KHOR LO KAR

The Vajradakini mahasukhachakra (at the crown) is white.

རིན་ཆེན་མཁའ་འགྲོ་སྤྱལ་པའི་འཁོར་ལོ་སེར་།

RIN CHEN KHAN DRO TRÜL PAI KHOR LO SER

The Ratnadakini nirmanachakra (at the navel center) is yellow.

པདྨ་མཁའ་འགྲོ་ལོངས་སྤྱོད་འཁོར་ལོ་དམར་།

PEMA KHAN DRO LONG CHÖ KHOR LO MAR

The Padmadakini sambhogachakra (at the throat) is red.

ལས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོ་བདེ་སྐྱོངས་འཁོར་ལོ་ལྗང་།

LE KYI KHAN DRO DE KYONG KHOR LO JANG

The Karmadakini bliss-sustaining chakra (at the secret center) is green.

རྩ་ཡི་རང་བཞིན་མཁའ་འགྲོ་རིགས་ལྷ་སྟེ།

TSA YI RANG ZHIN KHAN DRÖI RIG NGA TE

My channels are the five families of dakinis.

ཞལ་ཕྱག་མི་གསལ་འཁོར་ལོའི་བདག་ཉིས་བཞུགས་།

ZHAL CHAG MI SAL KHOR LÖI DAG NYI ZHUG

Not appearing with faces and hands, they dwell as the chakras.

གསུང་གི་གསང་སྤྱད་ལཱ་ལྷ་མི་གསལ་ཉེ།

SUNG GI SANG NGAG YIG DRU MI SAL TE

The syllables of the secret mantra of enlightened speech are not visualized.

རྒྱ་བྱེད་རྒྱུང་གི་རང་སྤྱོད་སྤྱད་སྤྱོད་།

GYU CHE LUNG GI RANG DRA NGAG SU DROG

My moving breath naturally resounds with the sound of the mantra.

ཐུགས་ནི་ཡེ་ཤེས་ལྷན་མཚོན་ཐིག་ལེ་ལྷ།

THUG NI YE SHE NGE TSHÖN THIG LE NGA

The five primordial wisdoms of enlightened mind are symbolized by the five bindus.

རང་རང་མདོག་མཚུངས་རང་འཁོར་དབུས་སུ་འཚོར།

RANG RANG DOG TSHANG RANG KHOR Ü SU TSHER

They brilliantly radiate their respective colors of light in the center of each chakra.

གྲག་སྟོང་སྒྲགས་ཀྱི་སྒྲ་ཡིས་བསྐྱལ་བ་ལས།

DRAG TONG NGAG KYI DRA YI KÜL WA LE

Through the arousing sounds of the mantra of sound and emptiness,

ལྷ་ལྷན་ཐིག་ལེ་འོད་ཟེར་ཀུན་ཏུ་འཕྲོ།

NGA DEN THIG LE Ö ZER KÜN TU TRO

the five bindus radiate light rays in all directions.

འཁོར་ལོ་ལྷ་དང་ལུས་ཀུན་འོད་ཀྱིས་གང་།

KHOR LO NGA DANG LÜ KÜN Ö KYI GANG

The five chakras and my body are completely filled with light.

བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་ངང་ནས་སྤྱོད་ལམ་བསྐྱུང་།

DE TONG YER ME NGANG NE CHÖ LAM KYANG

From a state of inseparable bliss and emptiness, all activities are sustained.

དེ་ནི་ཨ་ནུའི་ཚུལ་དུ་པག་མོ་ལྷ། བསྐྱེན་སྐྱབ་ལས་ལ་སྦྱར་བ་དེ་ཉེ་བསྟན།

That is is way of the Anuyoga style of the five Varahi dakinis.

It is taught to be combined with the approach, accomplishment, and activities.

ཉམས་སུ་སྒྲངས་པས་གདོས་བཅས་སྤང་འཛིན་འཛིག། བདག་གཞན་དོན་བྱེད་སྦྱལ་བའི་འབྲུལ་ལུས་འགྲུབ།

By practicing this, grasping to the material aggregates will be destroyed.

You will accomplish the magical emanated form to work for the benefit of self and others.

གསང་སྒྲགས་རང་སྒྲ་བྲག་ཤིང་མངའ་དབང་སྤྲུག། བདེ་གསལ་མི་རྟོག་རྟོག་བྲལ་ཡེ་ཤེས་འཚར།

The self-resounding of secret mantra is wrathful and powerful.

Free from the concepts of bliss, clarity, and non-conceptuality, primordial wisdom arises.

མཁའ་འགོ་ལྷའི་བསྐྱེད་རྫོགས་ཨེ་མ་ཏོ། སྤྲ་ལྷ།

This completes the generation and completion of the five dakinis. *Emaho Samaya*

ཨོཾ་ཧཱུྃ། ཨ་ཏ་རི་ནི་ས་ཅིཏྲ་མིང་མིང་ས་མ་ཡ་འདུས་འདུས་སིདྲི་པ་ལ་ཏོ།

OM AH HUNG A HA RI NI SA TSITTA HRING HRING SA MA YA DÜ DÜ SIDDHI PHALA HO

*Om ah hum ah ha ri ni sa chitta hrim hrim samaya dü dü siddhi phala ho*

### III. Atiyoga Style Sadhana

#### Cutting Through (*Tregchö*)

རང་སེམས་སྣོང་བའི་མཁའ་གློང་གཞལ་ཡས་ཁང་།

RANG SEM TONG PAI KHA LONG ZHAL YE KHANG

The vast spacious emptiness of my mind is the immeasurable palace.

རིག་པ་ཀུན་ཁྲབ་སངས་རྒྱས་མཁའ་འགོ་མ།

RIG PA KÜN KHYAB SANG GYE KHAN DRO MA

All-pervasive awareness is the Buddhakini.

རིག་དངོས་འགྲུབ་མེད་དོ་རྗེ་མཁའ་འགོ་མ།

RIG NGÖ GYUR ME DOR JE KHAN DRO MA

Unchanging direct awareness is the Vajradakini.

རིག་ངོར་མཉམ་ཉིད་རིན་ཆེན་རྒྱལ་མ།

RIG NGOR NYAM NYI RIN CHEN DAKI MA

The equality within the essence of awareness is the Ratnadakini.

རིག་མངས་འགགས་མེད་བརྒྱ་མཁའ་འགོ་མ།

RIG DANG GAG ME PEMA KHAN DRO MA

The unceasing radiance of awareness is the Padmadakini.

རིག་པ་ཀུན་གསལ་ལས་ཀྱི་མཁའ་འགོ་མ།

RIG PA KÜN SAL LE KYI HAN DRO MA

The complete illumination of awareness is the Karmadakini.

སྐྱ་མདོག་ཕྱག་འཚན་འདི་ཞེས་མ་ངེས་ཏེ།

KU DOG CHAG TSHEN DI ZHE MA NGE TE

Colors and hand implements do not definitively exist as this or that.

འཁོར་དང་སྤྱ་ངན་འདས་པ་ཀུན་གྱི་ཚུལ།

KHOR DANG NYA NGEN DE PA KÜN GYI TSHÜL

This is the way of all samsara and nirvana.

བརྗོད་བྲལ་གསུང་མེད་གསུང་ཆེན་སྤྲུགས་ཀྱི་སྒྲུ།

JÖ DRAL SUNG ME SUNG CHEN NGAG KYI DRA

The resounding mantra of great speech is beyond expression and is speechless.

ཨླ་ལི་ཀླ་ལི་ཟབ་མོ་འགག་པ་མེད།

A LI KA LI ZAB MO GAG PA ME

The profound vowels and consonants are unceasing.

ཀུན་གཞི་ཡིད་སེམས་རིག་ཞེས་མི་དམིགས་སྟེ།

KÜN ZHI YI SEM RIG ZHE MI MIG TE

Designations of the ground of all, ordinary mind, and awareness are not conceived.

དམིགས་མེད་སྒྲོས་བྲལ་མི་འགྱུར་གཡུང་བྱུང་སྤྱགས།

MIG ME TRÖ DRAL MI GYUR YUNG DRUNG THUG

The enlightened mind is non-conceptual, unelaborated, unchanging, and indestructible.

སྤྱུ་ཀྱང་མ་བྱས་ཡེ་ནས་འདུ་འབྲལ་མེད།

SÜ KYANG MA CHE YE NE DU DRAL ME

It is not made by anyone. Since primordial time, it transcends coming together and separation.

དོན་དམ་དོ་རྗེ་པག་མོའི་གནད་འདི་བྱུངས།

DÖN DAM DORJE PHAG MÖI NE DI ZUNG

Seize this key point of the ultimate Vajravarahi.

རང་ཉིད་ཡེ་ནས་པག་མོ་ཡིན་པ་ལ།

RANG NYI YE NE PHAG MO YIN PA LA

I have been Varahi since primordial time.

ཡིན་པར་མ་ཤེས་རང་མིག་མ་མཐོང་འདྲ།

YIN PAR MA SHE RANG MIG MA THONG DRA

Not recognizing what I am is like not seeing my own eyes.

དེ་ཡི་སྣང་ངོར་གཟུགས་སྐྱ་དྲི་རོ་རེག།

DE YI NANG NGOR ZUG DRA DRI RO REG

Within the experience of that, form, sounds, smells, tastes, and sensations,

གང་སྟར་ཤར་ཡང་དོ་རྗེ་པག་མོའི་རྩལ།

GANG TAR SHAR YANG DORJE PHAG MÖI TSAL

whatever appears is the energy of Vajravarahi.

སྤང་སྤང་དགག་སྤྱབ་མི་བྱ་རང་ལུགས་བཞག།

PANG LANG GAG DRUB MI JA RANG LUG ZHAG

Do not accept, reject, accomplish, or stop anything. Rest in your own nature.

འོན་ཀྱང་མི་ལྟོ་དེ་ལས་གཞན་མ་ཡིན།

ÖN KYANG MI TO DE LE ZHEN MA YIN

Even if you do not see it, there is nothing else.

རེ་དང་དོགས་དང་སྦྱ་བསམ་བརྗོད་བྲན་ཚོགས།

RE DANG DOG DANG MA SAMJÖ DREN TSHOG

Hope, fear, words, thoughts, expressions, and memories,

ཅི་ཤར་ཅི་བྱས་དོ་རྗེ་པག་མོའི་ངང།

CHI SHAR CHI CHE DORJE PHAG MÖI NGANG

whatever appears, whatever occurs, it is the state of Vajravarahi.

དེ་ལས་འདའ་རྒྱུ་འདུག་ན་ཀྱེ་མ་རྟོ།

DE LE DA GYU DUG NA KYE MA HO

If you think that you leave, move, and and dwell outside that, alas!

རང་བཞིན་ཐིག་ལེ་ཆེན་པོར་རྒྱུ་འདི་ལས།

RANG ZHIN THIG LE CHEN POR DUM DI LA  
Within this sphere of the natural great bindu

སྟོགས་དང་རིས་སུ་སྐྱེ་བ་ཅང་གདའ་འམ།

CHOG DANG RI SU CHE WA CHANG DA'AM  
can any bias or distinctions of partiality exist?

དེས་ན་ཆད་དང་ཡན་དང་ཉར་བ་དང་།

DE NA CHE DANG YEN DANG HAR WA DANG  
Therefore, how can there be designations of

གཞི་བཞག་ཆེན་པོ་འདི་ལས་འདི་ཡིན་དང་།

ZHI ZHAG CHEN PO DI LE DI YIN DANG  
nihilistic fragmented blabber that say

འདི་མིན་ཞེས་པའི་ཐ་སྟོན་གདའ་འམ་ཅི།

DI MIN ZHE PAI THA NYE DA 'AM CHI  
'this exists' and 'this does not exist' within the vast resting ground?

དེ་བས་སྟོགས་མེད་རྒྱ་ཡན་གཤེན་ཚུལ་ལས།

DE WE CHOG ME GYA YEN SHI TSHÜL LA  
Thus, within the unbiased, uninhibited way of how things truly are,

ཡིན་མིན་གདགས་ཀྱང་སྟོ་བར་ཅང་འགྱུར་རམ།

YIN MIN DAG KYANG TO WAR CHANG GYUR RAM  
how can labels of 'this exists' and 'this does not exist' even be tolerated?

དེ་ལ་བསྐྱོམས་དང་མ་འསྐྱོམས་ཁྱད་པར་གང་།

DE LA GOM DANG MA GOM KHYE PAR GANG  
What difference is there in meditating or not meditating upon that?

རྟོགས་དང་མ་རྟོགས་དུས་ཀྱི་འགྱུར་མེད་པས།

TOG DANG MA TOG DÜ KÜN GYUR ME PE  
At all times, both in realization and non-realization, it does not change.

བདག་གཞན་འཁོར་འདས་ཐིག་ལེ་གཅིག་ཏུ་རྒྱུ་མ།

DAG ZHEN KHOR DE THIG LE CHIG TU DUM  
Thus, the samsara and nirvana of myself and others is gathered into a single bindu sphere.

### Direct Crossing (*Thögal*)

དེ་ལྟར་རང་རིག་ཉི་ལ་འཁར་མཐོང་སྟེ།

DE TAR RANG RIG TI LA KHAR THONG TE  
In that way, seeing the bindu of self-awareness in space,



སྒྲོང་བ་མི་འགག་མཁའ་གྲོའི་དགྲིལ་འཁོར་གསལམུང་།

NANG WA MI GAG KHAN DRÖI KYIL KHOR SAL  
unceasing appearances appear as the mandala of the dakinis.

སྟོང་པའི་རང་བཞིན་སྐྱིབ་མེད་ཀུན་ཏུ་འཕྲོལ།

TONG PAI RANG ZHIN DRIB ME KÜN TU TRO  
Its nature is empty, radiating everywhere without obstruction.

བདག་གཞན་དབྱེར་མེད་མཁའ་སྐྱོད་ལོངས་སྐྱའི་ཞིང་།

DAG ZHEN YER ME KHA CHÖ LONG KÜI ZHING  
This is the sambhogakaya realm of Khechara of inseparable self-and others.

སྐད་གཅིག་གིས་བསྐྱོད་ཚོས་སྐྱའི་རྒྱལ་སྲིད་ཐོབ།

KE CHIG GI TRÖ CHÖ KÜI GYAL SI THOB  
Traveling there instantly, the kingdom of the dharmakaya is attained.

དེ་ལྟར་རྫོགས་ཚེན་བྱར་མེད་པག་མོ་ནི།

DE TAR DZOG CHEN JAR ME PHAG MO NI  
As for this Varahi of the great perfection beyond activity,

བསྐྱེན་ཅིང་སྐྱབ་དང་ལས་ཀྱི་སྐྱོར་བྲལ་བས།

NYEN CHING DRUB DANG LE KYI JOR DRAL WE  
since it is free from all approach, accomplishment, and applications of activities,

བྱ་བྱེད་མཚན་མའི་རྩོལ་བ་ཀུན་ནས་སངས།

CHA CHE TSHEN MAI TSÖL WA KÜN NE SANG  
it is purified (*sang*) of all characteristics of efforts as performer and actions.

གཉིས་མེད་ཡེ་ཤེས་རང་བྱུགས་ལྷུགས་པར་རྒྱས།

NYI ME YE SHE RANG SHUG LHUG PAR GYE  
Non-dual primordial wisdom blossoms (*gye*) freely through its own power.

སངས་རྒྱས་ཞེས་སུ་འདོག་ན་དེ་ལ་ཐོགས།

SANG GYE ZHE SU DOG NA DE LA THOG  
This how to understand the term the Buddha (*sangye*).

འོན་ཀྱང་མིང་ཚིག་བདད་དང་ཐ་སྐད་ཀྱང་།

ÖN KYANG MING TSHIG DA DANG THA NYE KYANG  
However, since [Varahi] transcends the acceptance, rejection, affirmation, and denial

སྒྲུང་སྒྲུང་དགག་སྐྱབ་མེད་པས་ཅིར་ཡང་བརྟུབ།

PANG LANG GAG DRUB ME PE CHIR YANG TUB  
of names, words, symbols, and designations, she can be anything.

Seven Branch Prayer of Atiyoga

ཅིར་ཡང་འདོད་ཀྱིར་བསྐྱུར་བའི་འབྲུལ་མོ་ཆེ།

CHIR YANG DÖ GUR GYUR WAI TRÜL MO CHE

Whatever desirable things manifest, all are the great illusory goddess.

དོན་དམ་རླང་མཇུག་པག་མོ་ལ་སྤྱག་འཚལ།

DÖN DAM ZUNG JUG PHAG MO LA CHAG TSHAL

I prostrate to Varahi of ultimate union.

སྤྱི་ནང་གསང་གསུམ་འཁོར་འདས་མཚོན་པ་འབྲུལ།

CHI NANG SANG SUM KHOR DE CHÖ PA BÜL

I offer you the outer, inner, and secret offerings of samsara and nirvana.

ལམ་དུ་ནོར་གོལ་ལོག་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས།

LEN DU NOR GÖL LOG PA THÖL LO SHAG

I openly confess all misguided mistakes and errors on the path.

སྣང་སྟོང་ཞིའི་སྟོད་ལ་རྗེས་ཡི་རང་།

NANG TONG ZHI'I CHÖ LA JE YI RANG

I rejoice in the conduct of pacified appearance and emptiness.

རང་མདང་འབྲུལ་མེད་ཚོས་འཁོར་བསྐྱོར་དུ་གསོལ།

RANG DANG TRÜL ME CHÖ KHOR KOR DU SÖL

I request you to turn the dharma wheel of unconfused self-radiance.

འཕོ་འགྱུར་སྤྱི་འཇིག་བྲལ་བ་ཚོས་སྐྱུར་བཞུགས།

PHO GYUR KYE JIG DRAL WA CHÖ KUR ZHUG

I pray that you remain as the dharmakaya, free from changing, arising, and destruction.

བདག་གཞན་མཉམ་ཉིད་བྱང་ཚུབ་སེམས་སུ་བསྟོད། ལན་གསུམ་བརྗོད།

DAG SHEN NYAM NYI JANG CHUB SEM SU SÖL (3X)

I dedicate all towards the enlightened mind of the equalness of self and others. Recite three times.

Vajravarahi Praise

ནམ་པ་རྟགས་ཀྱི་དྲོ་རྗེ་པག་མོ་ནེ།

NAM PA TAG KYI DOR JE PHAG MO NI

As for the symbolic form of Vajravarahi,

མཐིང་ནག་ཁྲོ་ཞལ་མཚེ་གཅིག་རྩྱ་སྐྱོ་སྐྱོག།

THING NAG TRO ZHAL CHE TSIG HUNG DRA DROG

she is dark blue, with a wrathful face, bared fangs, and roars with the sound of *Hum*.

སྤྱི་གསུམ་མདངས་མིག་སྤྱི་འབྲུག་དཔལ་གཉེར་བསྐྱུས།

CHEN SUM DANG MIG MIN KHYUG TRAL NYER DÜ

Her three eyes are radiant. Her eyebrows shine, and her forehead is in a wrathful grimace.

རལ་པ་དམར་སེར་འབར་ཞིང་རྒྱབ་ཏུ་གྲོལ།

RAL PA MAR SER BAR ZHING GYAB TU DRÖL  
Her crimson locks blaze and are loose behind her.

ཐོད་སྐྱམ་དབུ་རྒྱན་ཚོན་པའི་དོ་ཤལ་ཅན།

THÖ KAM U GYEN LÖN PAI DO SHAL CHEN  
She wears a crown of dry skulls and a necklace of fresh heads.

སྒང་ཆེན་ཞིང་གཡང་སྟག་ལྗམས་སྐྱེ་ལ་གསོལ།

LANG CHEN ZHING YANG TAG PAG KU LA SÖL  
She wears an elephant skin cloak and tiger skin skirt of good fortune around her enlightened form.

རིགས་ལྗེའི་སྐྱེ་ཡིས་སྐྱེ་དང་བྱུག་ཞབས་བརྒྱན།

RIG NGAI LU YI KU DANG CHAG ZHAB GYEN  
Nagas of the five families adorn her body, arms, and legs.

རིན་ཆེན་རུས་རྒྱན་དར་གྱི་འཕུར་གདེང་བགོས།

RIN CHEN RÜ GYEN DAR GYI PHUR DENG GÖ  
She is adorned with jewel and bone ornaments. She wears flying silks.

མེ་ཏོག་སྒྲེང་བ་གཡེར་ཁའི་རྗེའི་བུ་འཁོལ།

ME TOG TRENG WA YER KHAI DRIL BU TRÖL  
Flower garlands and small ringing bells grace her.

གཡས་བསྐྱམ་གཡོན་བརྒྱུད་སྐྱེ་གར་གྱིས་མེ་དབུང་དབུས།

YE KUM YÖN KYANG GAR GYI ME PUNG Ü  
Her right leg is drawn in and her left is extended, as she dances in the center of a mass of fire.

རིགས་བཞིའི་མཁའ་འགྲོས་བསྐྱོར་བས་བརྗོད་པར་ནི།

RIG ZHI'I KHAN DRÖ KOR WE JI PAR NI  
The dakinis of the four families surround her, appearing resplendently.

བད་ཉི་བེ་ཆེན་སྣང་དུ་བཞུགས་བསྟན་པའི།

PE NYI BAM CHEN TENG DU ZHUG TEN PAI  
Dwelling upon lotuses, suns, and corpses,

སྣང་སྲིད་སྐྱེ་ཡི་དགྱིལ་འཁོར་བྱུག་འཚལ་བསྟོད།

NANG SI KU YI KYIL KHOR CHAG TSHAL TÖ  
I prostrate to the display of the mandala of the enlightened forms of appearances and possibilities.

གྲགས་པའི་སྐྱེ་ཆོགས་སྟོང་ཉིད་ཡི་གེ་ལྔ།

DRAG PAI DRA TSHOG TONG NYI YI GE NGA  
The five syllables of the emptiness of resounding sounds

བདེ་ཆེན་ཡེ་ཤེས་དབྱིངས་ནས་སྟོན་མཛད་པ།

DE CHEN YE SHE YING NE TÖN DZE PA  
are proclaimed from the expanse of the primordial wisdom of great bliss.

རྒྱུན་མི་འཚད་པར་སྒྲོག་པའི་ཚངས་དབྱངས་ཅན་ལྟེ།

GYÜN MI CHE PAR DROG PAI TSHANG YANG CHEN

These are the uninterrupted resounding melodies of Brahma's speech.

བཙེམ་ལྷན་གསུང་གི་པག་མོ་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལྟེ།

CHOM DEN SUNG GI PHAG MO LA CHAG TSHAL

I prostrate to the Varahi of the Bhagavans' enlightened speech.

བྲན་ཤེས་རིག་པའི་རྟོག་ཚོགས་སྣང་པའི་ངང་ལྟེ།

DREN SHE RIG PAI TOG TSHOG TONG PAI NGANG

In the state empty of the collections of concepts about recollections, consciousness, and awareness,

སྣ་ཚོགས་ཚེ་འབྲུལ་ཉིང་འཛིན་དུ་མ་ཡིས་ལྟེ།

NA TSHOG CHO TRÜL TING DZIN DU MA YI

through various miracles of meditative absorption,

རི་སྟེན་སྲིད་པའི་པ་མཐར་སྒྲོལ་མཛད་པ་ལྟེ།

JI NYE SI PAI PHA THAR DRÖL DZE PA

you liberate beings until the very end of all ordinary existence.

འགྲུར་མེད་ཕྱགས་ཀྱི་པག་མོ་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལྟེ།

GYUR ME THUG KYI PHAG MO LA CHAG TSHAL

I prostrate to the Varahi of the unchanging enlightened mind.

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་བདག་ལ་རྩོལ་ལྟེ།

CHOG DANG THÜN MONG NGÖ DRUB DAG LA TSÖL

Please bestow the supreme and common accomplishments upon us!

འགལ་རྒྱུན་མི་ཐུན་འཛོམས་པའི་སྲིན་ལས་མཛོད་ལྟེ།

GAL KYEN MI THÜN JOM PAI TRIN LE DZÖ

Please perform the enlightened activities that conquer all unfavorable conditions!

ཅེས་བསྟོན་ཚོགས་འཁོར་གཞན་ནས་བསྐྱང་ཞེ་ནས་རང་གནས་གསལ་གདབ་པས་མེད་ཅེས་བསྟོན་གཤམ་གསོལ་འདི་ལ་མེད་ཅེས་

Thus praise. Supplement with a ganachakra from elsewhere.  
Since the clear appearance of the deity is self-abiding from primordial time,  
There is no other request to remain in this sadhana.

སྤང་བའི་ཆ་ནི་བསྐྱེད་པ་སྟེ་སྤང་བའི་དུས་ན་རྫོགས་རིམ་ཡིན་ཅེས་  
གཉིས་ཀྱང་ཟུང་འཇུག་རྫོགས་པ་ཆེ་ཅེས་

The aspect of appearances is the generation stage.  
At the time of emptiness there is the completion stage.  
The union of the two is the great perfection.

དེ་ལྟར་གསུང་སྐབ་པག་ལྡ་ཡི་སྐབ་ཐབས་བྱེ་བྲག་བསམ་ཡས་ཀྱང་མེད་ཅེས་  
གཞན་དུ་འདི་ལྟར་བསྟན་པ་མེད་ཅེས་འདི་ནི་མ་འོངས་མ་མའི་དུས་མེད་ཅེས་

Although there are inconceivable varieties of other sadhanas,  
This *Five Secret Varahi Dakinis Sadhana* was not revealed to others.  
In the future, at the ends of time,

ལྷ་སྲས་སྐྱེ་བ་རྒྱུད་པའི་མཐའ་ལྷ་རིགས་རྒྱུད་མིང་འཛིན་ཅིང་མེད་ཅེས་  
མཐའ་འཛོལ་རྟགས་ཀྱི་གསུང་བ་བཟང་ལས་ལྷན་བྱ་རྣམས་ལུང་ཞིང་འདུག་ཅེས་

At the end of the line of the prince's incarnations,  
There will be one from the family of the gods with the name Ratna,  
Who will have the secret signs of the dakinis. He will stir up and gather the fortunate ones,

འདྲེན་པ་ཚོགས་འཇུག་ལྟར་འཁྲིལ་བཟང་དན་འབྲེལ་མེད་ཤིན་ཏུ་ཉུང་ཅེས་  
ཀུན་ཏུ་བྲགས་པའི་བྱ་གཅིག་འབྱུང་ཞེ་ཡིས་ཚོས་སྐལ་འདི་ལ་སྟོན་ཅེས་

Like swirling assemblies of the dakinis. There will be few that do not have at least some connection to him.  
Such an extremely famous child will arise. It is his fortune to partake in this dharma.

སྐྱ་སྐྱ་ལྷ་མོ་རྒྱ་རྒྱ་གཏེར་རྒྱ་ཐབ་རྒྱ་སྐས་རྒྱ་གཤམ་རྒྱ་གསུང་རྒྱ་གཞན་རྒྱ་གཏད་རྒྱ་དམ་རྒྱ་  
*Samaya Gya Gya Gya (Commitment Seal) Treasure Seal Profound Seal Hidden Seal*  
*Concealed Seal Secret Seal Nyen Spirit Seal Entrustment Seal Sacred Seal*

རྒྱ་དབྱུས་བཏབ་སྟེ་མ་ལྷ་གུ་རུའི་གསུང་བཞིན་ལྷ་སྲས་བདག་གིས་གཡུ་ཤོག་ལྡང་སྐྱའི་འོས་སུ་བྲིས་པའོ་ཅེས་  
This is sealed with nine seals. In accord with the words of the Maha Guru,  
I, the prince Lhase, wrote this down upon the face of the light green turquoise scrolls.

དེའི་བྱ་ལས་འབྲི་གུང་བྱ་བྲལ་བས་བྱ་ཚལ་ལོ་བྲང་དུ་པབ་པའོ་ཅེས་  
His incarnation, the Drigung Renunciate (Rinchen Phüntshog), decoded this at the Butshal Palace.